

جۆرهكانى بيهوشكر دن كهبو نەشتەرگەرى گۆرینی جومگەى سمت و ئەژنۆ بەكار دەهیندریت

ئەم نامیلکەیه هەلبژارده جیاوازهكانى دەرمانى بیهوشکەر روون دەکاتەوه کاتیک نەشتەرگەرییەک دەکەیت بو گۆرینی شان یان ئەژنۆت و چاوەروانى چى دەکەیت. لەلایەن پزیشکی بیهوشی که ر و نوینەرى نەخۆش و نەخۆشەکانەوه نووسراوه، که پیکهوه کار دەکەن.

ناوەڕۆک

ئەم نامیلکەیه روونکردنەوه دەدات لەسەر:

- جۆره جیاوازهكانى دەرمانى بیهوشکەر بو گۆرینی سمت و ئەژنۆ
- پێش نەشتەرگەرییەکە چى روودەدات
- چۆنیەتى تاوتوێکردنى مەترسییەکان و بژاردەکان لەگەڵ پزیشکی بیهوشی کەت
- چۆن ئامادەکاری دەکەیت بو نەشتەرگەرى
- لە رۆژى ئەنجامدانى نەشتەرگەرییەکە چى روودەدات
- چى روودەدات لە پاش نەشتەرگەرییەکە.

جۆرهكانى بيهوشكر دن كهبو نەشتەرگەرى گۆرینی جومگەى سمت و ئەژنۆ بەكار دەهیندریت
لە کاتى نەشتەرگەرى گۆرینی جومگەى سمت یان ئەژنۆ، دوو جۆر سەرکەر جیاوازه بەکار دەهیندریت:

- سەرکردنى درکەپەتکە
- دەرمانى بیهوشکەرى گشتى .

رێکارەکانى تریش هەن که دەتوانیت هەتییت، که دەبییت نارمەختى کەم بکاتەوه و تەواوى ئەزمونەکە ناسوودەتر بکات. لەم شێوازانەش:

- داخستنى هەستە دەمار
- پالائتن دەرمانى بیهوشکەرى ناوچەبى (دەرزى لیدان) لە دەورى جومگە و برینەکە
- ئارامکردنەوه

سرکردنی درکپهتک

نهمش له کاتیکدایه که تیایدا دهرمانی بیهوشی له ریگهی دهرزییکهوه دهرنیت له بهشی خواروهی پشت، (واته لهنیوان بربرهکانی خواروهی پشت). نهمش وا دهکات بهشی خواروهی جهسته له کاتی نهشتهرگری یدا سر و ناتوانیت قاچهکانت بجولنیت. له کاتی سرکردنی درکپهتک پشندا دهرتوانیت به ناگا بمینیتوه.

تکایه سهیری نامیلکهکهمان بکمن سهبارت به بیهوشکردنی بربرهی پشت سهبارت به بیهوشکردنی بربرهی پشت بو زانیاری زیاتر که به زمانه جیاواز مکان لیرهدا بهر دهسته: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages

دهرمانی بیهوشکهری گشتی که

نهمه دهرمانیکه که حالتهیکی هاوشیوهی خهوی قوول دهبهخشیت. بو هندیک نهشتهرگری و ریکارهکان زور گرنکه. تو بی ناگا دهبیت و ههست به هیچ ناکهیت. دهرمانی بیهوشکهری گشتی زورجار له ریگهی خوینهنهریکهوه دهکرنیت ناو جهسته یان وهکو گاز هلهدمزرت، یان ههردووی پیکهوه.

سرکردن دهمار

نهمه دهرزی لیدان دهرمانی بیهوشکهری ناوچهیی له نریک ههسته دهمار مکان که دهچینه قاچت. لهوانهیه پزیشکی بیهوشی نامیری سونه بهکار بهنیت بو یارمانیدانی ناسینهوهی دهمار مکان. پیویسته بهشکی قاچت بو ماوهی چهند کاتزمیریک سر بیت و نازاری نهیت، نهمش پیویستی به دهرمانی نازار شکی بههیز کهم دهبیتوه دواي نهشتهرگری. بهپی جوری بلوکی دهمار مکان، لهوانهیه دهرتوانیت قاچت به تهوای بجولنیت تاومکو دهرمانی بیهوشکهری ناوچهیلناو دهچیت.

نهشتهرگریکه ناتوانریت نهمش بدریت به تنیا به داخستنی ههسته دهمار. تو ههروهها پیویستت به بهنجردنیک بربرهی پشت یان دهرمانی بیهوشکهری گشتی ههیه. تکایه سهیری نامیلکهکهمان بکمن داخستنی ههسته دهمار سهبارت به بیهوشکردنی بربرهی پشت بو زانیاری زیاتر که به زمانه جیاواز مکان لیرهدا بهر دهسته:

www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages

پالوتن برینهکان

نهمه دهرزی لیدان کی دهرمانی بیهوشکهری ناوچهیی، وه هندیجار دهرمانی نازار شکی، لهدهوری نهو جومگهی که نهشتهرگری لهسهر دهکرنیت بهکار دیت. پزیشکی نهشتهرگری نهمش پدات بهدریژی نهشتهرگریکه. دهرتوانریت لهگهل دهرمانی بربرهی پشت یان دهرمانی بیهوشکهری گشتی بدریت بو نهوهی دواي نهشتهرگریکه ناسودهتر بیت. هندیجار بوریکی پلاستیکی بچوک لهناو جومگه بهجیدیلریت بو تیکردنی دهرمانی زیاتری سرکردن دهرزی لیدان.

کهمکردنهوهی نازار باشتر دهکات، بهبی کاریگری دروستکردن لهسهر هیزی ماسولکهی قاچ. کهمکردنهوهی نازار ههمهجوهره، بهلام لهوانهیه بتوانیت زووتر هلبستیت وهک له داخستنی ههسته دهمار.

نارامکردنهوه که

زورجار دهرمانی نارامکردنهوه سرکردنی درکپهتک لهگهل دهرمانی بیهوشکهری بربرهی پشت بهکار دههینریت بو نهوهی له کاتی نهشتهرگری یدا نارام و خهوالوویت ههیت. رنگه نارامکردنهوه سووک بیت یان قوول و رنگه ههمو شتیک، شتیک یان هچت لهبیر بیت دواي نارامکردنهوه.

دهرتوانن زیاتر دهربارهی نارامکردنهوه له نامیلکهکهماندا بخویننهوه لهبارهی سرکردنهوه که نارامکردنهوه روونکراوتهوه که به زمانه جیاواز مکان لیرهدا بهر دهسته: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages

برياردان لهسەر ئهوهى كام بژارده باشتريه بو تو

پزىشكى بيهوشى كهر لهگهلت باس له بژارده جوراوجورمکان دهكات و كاميان باشتريه بوت به پشتبهنستن به مەترسى يهكانتان و تەندروستيتان و جورى ئهوه نەشتەرگەرى كه نەنجامى دەدهيت.

برياردانى هاوبه ش

ناوندى چاوديرى پيش نەشتەرگەرى و ينهى جولوى بهرهمهيناوه بو روونکردنوهى برياردانى- هاوبهش. دمتوانن ليره ببينن: www.cpoc.org.uk/shared-decision-making

برياردانى هاوبهش دلنايى ديدات لهوهى كه تاكهكان پشتگيرى دهكرين بو برياردان كه بويان گونجاوه. ئەمه پرۆسەيەكى هاوبهشانهيه كه تنييدا شارهزايهكى تەندروستى پشتيوانى بو نهخوشيك دهكات تا بگاته برياريك دمربارهى چارەسەرەكهى. گفتوگو كه ئەم بابەتانه لهخو دهگریت:

- شارهزايى پزىشكهكه، وهك ههلبژاردهى چارەسەر، بهلنگه، مەترسييهكان و سوودهكان
- ئهوهى كه نهخوشهكه له ههمووان باشتتر دهيزاننيت: خواستى خويان، حالەتى كهسى، ئامانجهكان، بههاكان و باومرهكان.

زانبارى زياتر بدوزموه له: www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making

ئهمانه چەند كهر مستهيهكن كه دمتوانيت بهكاريان بهنينيت تاكو زورترين سوود له گفتوگوكانت و مرگريت لهگهلت پزىشكى بيهوشى كهت يان ستافى ههلسهنگاندنى پيش نەشتەرگەرى:

ههلبژاردنى پيکهاتهى و ايسلى يوكهى بران ئەمه وهك وهبير هينانهوهيهك بهكاربهينه بو پرسيارکردن دمربارهى چارەسەر. https://bit.ly/CWUK_leaflet لينك

خزمەتگوزارى تەندروستى نيشتمانى سى پرسيار دهكات لهوانهيه چەند ههلبژاردهيهك ههبنيت دمربارهى چاوديرى تەندروستيت. https://bit.ly/NHS_A3Qs لينك

ناوندى چاوديرى پيش نەشتەرگەرى (CPOC) ناوندى چاوديرى پيش نەشتەرگەرى و ينهى جولوى بهرهمهيناوه بو روونکردنوهى برياردانى هاوبهش. www.cpoc.org.uk/shared-decision-making لينك

ئهو پرسيارانهى كه رهنهههز بکهيت بيانپرسيت

ئهگەر پرسيارت ههبوو دمربارهى دهرمانى سرکهه، بينوسهروه (دمتوانيت ئەم نمونانهى خواروه بهكاربهنينيت و تيبينى خوتى بو زياد بکهيت له بوشاييهكانى خواروه). ئەگەر ويستت قسه لهگهلت پزىشكى بيهوشى بکهى ئەوا رۆژى بهر له نەشتەرگەرى پهيوهندى به تيمى ههلسهنگاندنى پيش نەشتەرگەرى بکه بو ئهوهى پهيوهندهيت له گهلت پزىشكى بيهوشى بو ريکبخهن به تلهفون يان بتوانى چاوت پيى بکهويت له توريهنگهكهى.

1. چ جوره دهرمانىكى بيهوشکهه باشتريه بو من و بوچى؟
2. نايه من روبهروى هيچ جورنيك له مەترسييهكى تايهت دهيم؟
3. نايه چ كاريك بکهه بو ئهوهى تەندروستيم چاكرنيت پيش نەشتەرگەرى بکهه؟

مەترسى و بېھۆشکردن

مادە بېھۆشكەر نوپپەكان زور سەلامەتن. ھەندىك زىانى لاوھكى ھەن لە دەرمانى بېھۆشى يان ئەو كەل و پەلانى بەكار دىن، كە بە گشتى مەترسى جددى نين و زور نامىننەوھ. مەترسى كان زورن و بەپپى كەسەكان و پرۆسەكە و بەكار ھىنانى تەكنىكى بېھۆش كردنەكە دەگۆرپن.

پزىشكى بېھۆشى گفتوگو و باسى ئەو مەترسى يە تەندروستىانەت لەگەلدا دەكات كە پىپوايە گرنىگن بۆ بارودۆخت. تەنھا لەھالەتتەكدا باسى مەترسىيە ناباوەكانت بۆ دەكەن كە پەيوەندىدارىن پىننەوھ.

ئەگەر دەتەوئەت وردەكارى زياتر دەربارەى مەترسىيەكانى پەيوەست بە بېھۆشکردن بخوئىتەوھ، لىرەدا زانىارى زياتر بە زمانە جىاواز مەن بەر دەستە: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages

پىش نەشتەرگەر يەكە

كلينىكى پىش ھەلسەنگاندن

زۆربەى نەخۆشخانەكان بانگەپشتت دەكەن بۆ ئەوھى بەشدارى كلينىكى پىش ھەلسەنگاندن نەشتەرگەرى بەكەيت بۆ ئەوھى بزانىت دەربارەى تەندروستى گشتى و ئاستى چالاكەيەكانت.

تەكايە لىستى ئەو دەرمانانە لەگەل خۆت بەپنە كە دەيخۆيت، يان دەرمانەكانت بە ئەواى پاكەتەكانيان لەگەل خۆت بەپنە.

لە كلينىكەكە، چەند پرسىارىك سەبارەت بە رەوشى گشتى تەندروستىت، نەخۆشى پىشوووت و مېژووئى نەشتەرگەرى كانت و بېھۆشكەر مەكان. ھەر وھە پرسىارى دەربارەى ھەر ھەستىارىكت كە ھەتە، لىدەكرەيت.

سنافى پزىشكى ھەلسەنگاندن بۆ تەندروستىت دەكەن بۆ نەشتەرگەرى و داواى ھەموو پشكىننىكى پىپويست يان نەلكتروكارديوگرام تا بزەن دلت چەند بە باشى كاردەكات. پشكىنەكانى خوئىن لەوانەيە پشكىننى ئاستى ئاسن لەخۆيگرن و ئەگەر پىپويست بوو ماددەى ئاستت بۆ دابننن. ئەو يارمەتى كەمكردنەوھى پىپويست بوونى گواستتەوھى خوئىن دەدات لەماوھى نەشتەرگەرىيەكەدا.

ھەر وھە دەكرەئ ستافەكە قسەت لەگەل بەكەن سەبارەت بە جۆرەكانى سر كەر بۆ نەشتەرگەرىيەكەت. بەھەمان شىوھ دەتوانى چاوت بە كەسى سر كەر بەكەوئ بۆ ئەوھى بە شىوھەيەكى ووردتر باسى تەندروستىت و ھەلپزاردەكانى بەنج وەرگرتنت بەكەى. ئەگەر كىشەى ديارىكاروئى تەندروستىت ھەببەت رەنگە پىشنىارى جۆرىكى تايبەت بۆ بەكەن لەھالەتى دۆخى تەندروستى.

ئەگەر كىشەى ئالۆزى تەندروستى يان سنووردارى جوولانەوت ھەببەت و بەھۆى جومگەكانتەوھ نەببەت، رەنگە بەنچەكە و/يان نەشتەرگەرىيەكە مەترسى گەرەترىان بۆت ھەببەت. رەنگە كاتىكى زياتر پىپويست بىت تا بىر لەوھ بەكەيتەوھ كە ئايا نەشتەرگەرى ھەر دەكەيت يان لەگەل خىزانەكەت يان چاودىرانت گفتوگوئى لەسەر بەكەى.

خۆ ئامادەكردن بۆ نەشتەرگەرىيەكە

ئەو نەخۆشانەى كە لەش رىكتەرن و دەتوانن ئاستى تەندروستى و شىوازى ژيانيان بەرەو پىش بىبەن خىراتر چاك دەبنەوھ لەدواى نەشتەرگەرى و ئالۆزى كەمترىان دەببەت.

زۆر شت ھەيە كە دەتوانبەت بىكەيت بۆ خۆئامادەكردن بۆ نەشتەرگەرىيەكە. تەننەت گۆرانكارى بچووكىش دەتوانبەت جىاوازى گەرە دروست بكات. لەوانەيە بئەوئ ئاستى چالاكى جەستەيى خۆت زىاد بەكەيت و شىوازى خواردنت پەرە پى بەبەت. گەر دەخۆيتەوھ يان جگەرە دەكەيت، دەببەت كەمكردنەوھيان لەبەرچاو بگريت يان تەننەت وازيان لى بىننەت.

ئەگەر كىشەيەكى درىزخايەنى تەندروستىت ھەيە، پەيوەندى بەكە بە پزىشكى گشتى نەشتەرگەرىيەكەت بۆ دلتىابوونەوھ لەوھى ئايا ھىچ شتىك ھەيە بىكەيت بۆ پەردان بە تەندروستىت پىش نەشتەرگەرى.

سەرچاوەكانمان لە لەش رىكتەر باشتر زووتر زانىارى پىپويست دەخەنە بەر دەستت بۆ ئەوھى لەش رىكتەر بىت و باشتر خۆت ئامادە بەكەيت بۆ نەشتەرگەرىيەكەت. تەكايە لىرە سەبرى و پىسايەتەكەمان بەكە بۆ زانىارى زياتر كە بە زمانى جىاواز بەر دەستە:

www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages

بهر نامه‌ی راهینانی پیشوخته

نهگه بهت‌های نهشته‌گره‌ی هوز یان نهژتویت، رهنهگه نهخوشخانه‌کمت زنجیره‌یه‌ک بهر نامه بخاته روت تا یار مهتیت بدات لهبارتر بیت بو نهشته‌گره‌ی و چاک بوونهوت خیراتر بکات و زووتر نهخوشخانه جینیلی. له خوار موه ههندیک نمونه‌ی نهو پروگرامی راهینانه پیشوخته‌مانه باسکراون. پرسپار له پزشکی نهشته‌گره یان هه‌سه‌نگاندنی پیشوخته بکه ناخو نهخوشخانه‌ک نهو پروگرامانه بهر یوه دهبات.

قوتابخانه‌کانی هوز و (جومگه‌ی) نهژتو

زور نهخوشخانه خولی زانیاری پیشکمش دهکن که دمتوانی بهر له نهشته‌گره‌ی ناماده‌یان بیت. نه‌مانه به 'قوتابخانه‌ی جومگه' ناسراون. نامانجیان نهویه زانیاری بدن به نهخوش لهباره‌ی هه‌نگاهه جیاواز مکانی نهشته‌گره‌یه‌ک، له ناماده‌کاری بو داخلوون تا چاکبوونهوه له مالهوه. دهشتوانی هه‌ر پرسپاریک که هه‌تیبی دهر باره‌ی نهشته‌گره‌یه‌ک و سرکه‌ر بیکه‌ی.

بهر نامه‌ی زووچاکبوونهوه

زووچاکبوونهوه ناوی نهو بهر نامه‌یه که نامانجه‌ک‌ه‌ی گیزانه‌وه‌ی تویه بو دوخی ناسابیت به کمترین ماوه له دوای نهشته‌گره‌ی گه‌وره. ستافی نهخوشخانه‌ک سه‌یری هه‌موو به‌لگه‌کان دهکن تا بزائن تو و نهوان دمتوانن چی بکن له‌کاتی نهشته‌گره‌ی و له دوای نهشته‌گره‌یه‌ک تا واکن باشترین نهگه‌ری چاک بوونهوه‌یه‌کی خیرا و ته‌وات هه‌بیت.

پروگرامه‌کان دهگورین به‌پیی نهو نهشته‌گره‌یه‌ی که بوت نه‌نجام ددریت و نهو نهخوشخانه‌یه‌ی که لپی نه‌نجام دده‌یت، به‌لام هوکاره‌کانی نه‌م بهر نامه‌یه رهنهگه نه‌مانه له‌خوبگریت:

- بهر هه‌پیش بردنی ناستی له‌ش ریکیت له‌پیش نهشته‌گره‌یه‌ک گه‌ر کاتی پیویست هه‌بوو
- چاره‌سهر کردنی هه‌ر کیش‌یه‌کی دریز‌خایه‌نی ته‌ندروستی
- کم کردنه‌وه‌ی کاتی روژوو به‌پیدانی ناو و خواردنه‌وه‌ی کاربو‌هیدراتی له‌پیش نهشته‌گره‌یه‌ک
- پیدانی دهرمان بو ریگریکردن له نهخوشکوتن دوای نهشته‌گره‌ی
- ره‌چاوکردنی باشترین ریگه‌بو که‌مکردنه‌وه‌ی نازار له‌کاتی نهشته‌گره‌یه‌ک
- به‌کاره‌ینانی ریگریکهری به‌نجی شوینی یان به‌نجی ناوچه‌یی له‌کاتی پیویستیدا
- پیدانی باشترین نازار شکن له دوای نهشته‌گره‌یه‌ک تا خیراتر باش بیبه‌وه
- ناماده‌کردن بو خواردن و خواردنه‌وه و جولانه‌وه له‌ماوه‌ی 24 کاتژمیری دوای نهشته‌گره‌یه‌ک - (DrEaMing)
- که‌مکردنه‌وه‌ی ماوه‌ی پیوه‌بوونی کانولا و کاتیتهر
- فیرکردنی راهینان بو یار مه‌تیدانی چاکبوونهوت له‌پاش نهشته‌گره‌یه‌ک.

له روژی نهشتهر گهر بیهکته

پنویسته نهخوشخانهکه رینمایي روونت پي بدات لهبارهي وهستان له خواردن و خوار دنهوه. نهم رینمایيانه گرینگن. نهگر خواردن يان شله لهناو گهدهت ههبيت لهکاتي بهنجر دنهکته، دهکريت سهرکهويت بو ناو قورگت و سیهکانت. لهوانهيه نهمه ژيانت بخاته مهترسيهوه. لهگهل نهوهشدا، ريگت پي دهرنيت که قومیک خوار دنهوهي روون بخويتهوه تا دوو ساعات پيش نهشتهر گهر بیهکته.

نهگر شهکرمت ههيه، تکايه پرسيار له نهخوشخانهکته بکه له چ کاتيک بخويت و بخويتهوه و چ دهرمانیکی شهکره بهکار بينيت له روژی نهشتهر گهر بیهکته.

نهگر وهک بهشیک له خو نامادهکردنت بو نهشتهر گهری وازت له جگرهکيشان نههيناوه، نهوا دهبي له روژی نهشتهر گهر بیهکته هيج جگره نهکيشيت. ههروهه نابی جگرهه ئهلیکترونيش (قهيب) بکيشي.

نهگر حهب و دهرمان بهکار دینيت، پنویستت به رینمایي تاييهت ههيه له تيمي ههلسهنگینهری سهرمتایي سهبارته بهوهي که چ حهبیک بهکار بينيت لهو روژهدا. دهوانيت يهک قومه ناو بخويتهوه لهگهل ههر حهبیک که پنویستت بوو.

نهگر ههر دهرمانیکی خوین شلکر دنهوه بهکار دههينيت و مک وارفهرين يان کلويديوگريل يان ريفاروکسابان، دهبي لهگهل تيمي چاوديری تهندروستی تاوتویي بکهيت کهوا کهي پنویسته دهرمانهکانت رابگریت. ههرچونیک بيت، نهگر نهم دهرمانانه بهکار نههينيت لهوانهيه زيانی ههبي، وه لهوانهيه شتيکی ترت بو دابندریت.

نهگر له وادهي هانتت بو نهخوشخانه ههسنتت به خراپی کرد، تکايه تلهفون بو قاوشهکه بکه بو ناموژگاری.

بينيني پزیشکی سرکهري خوت

لهوانهيه چاوت به پزیشکیکی بهنج بکهويت له نورينگهي ههلسهنگاندنی پيشومخته. نهگرنا، له نهخوشخانه چاوت به پزیشکی بهنجی خوت دهکويته له روژی نهشتهر گهر بیهکته. که تاوتویي جوړی نهو بهنجته لهگهل دهکات که دهوانيت وهری بگریت، لهگهل سوودهکاني و مهترسيهکاني و ههلبژاردنی خوت، وه پیکهوه بريار ددهمن لهسهر نهوهي کام بيهوشکههر باشترينه بوته. ههروهه لهوانهيه چاوت به چاوديری تهندروستی پيشهیی پسپوری ديکيش بکهويت. دهوانيت لهسهر مألپهر مکهمان زياتر بخوينيتهوه دهربارهي روئی نهوان و تيمي بيهوشکردن: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/anaesthesia-tea

وهرگرتنی دهرمانی سهرمتایي (دهرمانی سهرهتا)

ههنديکجار دهرمانی پيش و مختت پیدهريت پيش ههنديک بهنج. دهرمانی پيش ومخته جهستهت ناماده دهکات بو نهشتهر گهری - دهکری نازار شکينهکه بهکار بخات يان ترشهلوکی گهده کهم بکاتهوه يان يارمهتيت بدات بو حسانهوه.

کاتيک بانگ دهکريت بو نهشتهر گهر بیهکته

- نهندامیکی ستافهکه لهگهلندا ديت بو ژووری نهشتهر گهری.
- دهوانيت به شيوهيهکی ناسايی چاويلکه و عهدهسهت له چاوت بيت و نامیری يارمهتيدانی بيستن و تاخمی ددانت پيوهبيت تاكو دهچيه نهو ژوورهی که دهرمانی بهنجهکته پي دهرنيت. لهوانهيه بتوانيت لايان نهبهيت نهگر بهنجی گشتيت بو نهکريت.
- نهگر بيهوشکهري بهشی يان ناوچهبيت پي بدریت وهک بهنجی درکهپهتک، لهوانهيه بتوانيت نامیری ئهلیکترونی خوت بهبيت، لهگهل بيستوکهکان بو گوینگرتن له موسيقا (پيشومخته لهگهل پهستار هکته قسهبکه لهسهر نهمه).
- لهوانهيه بهپي بجيته ژووری نهشتهر گهری، که ياورهی دهکريت لهلايهن نهندامیکی ستافهکه، يان لهوانهيه به کورسيهکی دوو تايه برويت يان گويزهروهی نهخوش يان عهرهبانه. نهگر پياسه دهکيهت، نهوانی به شيوهيهکی ناسايی پوشاك و نهعلي خوت لهبهر بکهيت.

پشکينی روتینی نهجام دهرنيت ههر که گهشتيه بهشی نهشتهر گهری، پيش دهستپیکردنی بيهوشکردن. پرسيارت لندهکريت لهبارهي ناوت و بهرواری لهدايکبوونت و جوړی نهشتهر گهری و لهکویی جهستهت نهشتهر گهر بیهکته نهجام دهرنيت، و دواچار کهي بوو

شیتکت خوار د یان خوار دوه و ناخو هیچ ههستیارییهکت ههیه. نهم پشکنینانه ستانداردن له ههموو خهستهخانهیهک، وه بهشیکه گرنگی پرۆسهی سهلامهتین.

دهستپیکردنی بیهوشکردن

بیهوشکردنهکه دهکریت له ژووری بیهوشکردن یان له ژووری نهشتهگرهی دهست پیکات. پزیشکی بیهوشکردنهکه له گهل یاریدههریکه راهینراو کار دهکات. پزیشکی بیهوشکاریهکه یان یاریدههرکه پهیهوستت دهکات بهو نامیرانهی که لیدانی دلت و پهستانی خوین و ناستی ئوکسجینت دیاری دهکن (ههندیجار به ههندیگ نامیری تریش).

کانولا، که بورییهکی پلاستیکی باریکه، دهخرینه نیو دهماریکی خوینهوه لهسه پستی دهستت یان قولت. نهمهش بهکار دیت بو پیدانی دهرمانی بیهوشکردن و ههر دهرمانیکی دیکه که پیویسته له کات و له دواي نهشتهگرهی بهکار بیت. گهر ههست به نیگهرانی دهکهریت دهر باره ی دانانی کانولا، لهوانهیه بتوانیت کریمی بیهوشکهری بهشی بهکار بیت بو سرکردنی شوینهکهی.

له کاتی نهشتهگرهیهکهدا

پزیشکی بهنجکردن له گهلته دهمنیتیهوه به دریزایی نهشتهگرهیهکه و زور له نزیکهوه چاودیری بارودوخت دهکات، و بهنجکردنهکه ریکدهخات بهگوری پیویست. نهگهر به ناگا بیت و نارام بیت، لهوانهیه دکتوری بهنجکردن بتوانیت قسهت له گهل بکات بو نهمه ی دلنیا بکاتوه و یارمهتیت بدات پشووبدهیت.

گواستنهوهی خوین و جیگرهوهکان

له کاتی یان دواي ههندیگ نهشتهگرهی، بریکی زور له خوین لهدهست ددهی.

نهگهر پیویست بیت، گواستنهوهی نهم خوینه نهموانریت بو پرکردنهوهی نهم خوینه بهکار بهینریت که لهدهستت داوه.

تکایه داوا له نهشتهگرهیهکه یان پزیشکی بهنجکردنهکه بکه نهگهر دهتهویت زیاتر بزانی دهر باره ی گواستنهوهی خوین و ههر جیگرهوهیهکی تر که لهوانهیه بهر دهست بن. دهتوانیت زانیاری وهر بگریت له پنگه ی NHS:

www.nhs.uk/conditions/blood-transfusion

پاش نهشتهگرهیهکه

- له دواي نهشتهگرهیهکه، دهبریتیه ژووری چاکبونهوه، که قاوشیکی تاییهته نزیک له ژووری نهشتهگرهی، لهوی له نزیکهوه چاودیری دهکریت کاتیک بهنجکه بهرت ددهات.
- چارهسهری تاکهکسی وهر دهگریت له بهشی چارهسهری پیشکوتوو له ژوری چاکبونهوه. که چهنین نهخوشی تر له ههمان ژور ههن.
- به وریابهوه چاودیری فشاری خوین و لیدانهکانی دل و ناستی ئوکسجینت دهکریت. به شیوهیهکی ناسایی ئوکسجینت پی دهریت به پلاستیکی ماسکی دهمووچاو.
- لهوانهیه پیویستت به دلوه بیت بو وهر گرتنی شله له ریگهی کانولاکه.
- نهگهر نازار یان نهخوشیت ههیت، نهم یهکسهس چارهسهرت بو دهکریت.
- لهوانهیه خوار دنهوهیهکت پیشکوش بکریت.
- کاتیک ستافی ژوری چاکبونهوه پیمان وایه که تو به شیوهیهکی سهلامت چاکبویتهوه له بهنجکردنهکه نهم دهبریتیهوه بو قاوش.

نازار شکین

سرکردن بو گورینی نیسکی ران یان نهژنو بهژوری تهکیز دهخرینه سهس کهمکردنهوهی نازار دواي نهشتهگرهی، بهلام نازار بهشیکه ناسایه له پرۆسهی چاکبونهوه. مهیهستی نازار شکین دواي نهشتهگرهی بو نهمه که نازار هکه باشتر بکات تاکو بتوانی ههلسیت و جومگه نوییهکهت بهکار بینی. ناکریت ههموو نازار هکهت برهوتنهوه، پیویسته پیشبینی ههندی نازار بکریت.

نهمانه ههندیگ ریگان بو پیدانی نازار شکین:

گولاج، حسب يان ئهو شلانهى كه قوت دهرين

ئهمه باوترين شتوازى پيدانى نازار شكينه كه بهكاردت دواى گورينى ئيسكى ران يان ئهژنو. لهوانهيه لهدواى نهشتهرگر بيهكهت دهرمانى نازار شكينت بو بنوسرئيت كه ماددهى بيهوشكهرى تيدايه. گرنگه دواى باشبوون و به زووى بهكار هينانى نازار شكينهكان كه مبهكهتهوه و دواترئيش وازيان لئيهينيت چونكه بهكار هينانى بهردهوام دهكرئيت ببئته هوى زيانى گهوره.

دهتوانيت زانيارى زياتر بدؤزئتهوه دهر بارهى بيهوشكهرهكان لهسه و ئيسايتى فاكهلتى دهرمانى نازار:

www.fpm.ac.uk/opioids-aware/information-patients

دهرزى ليدانهكان

دهرزى ليدان به دهمار كارى گهر يهكى زور خيراى ههيه. دهرزى ليدان له قاچ يان ماسولكهى سمت زور به هيواشى كاردهكات. لهوانهيه دهرمانه بههيزه نازار شكينهكان و هكو مؤرفين، پيسادين يان كؤدهينت پيندرين.

رؤشتنه مالهوه و چ كاتيك داواى يارمهتى دهكهيت

زوو گهرانهوت بو مالهوه بهنده بهوهى كه دواى نهشتهرگر بيهكه چهند خيرا چاك دهبيتتهوه و بارى تندرستى و جورى ئهو نهشتهرگرى و بيهوشكهرى كه بوت وهرگرتوه. له ههندئ نهخوشخانه، ههندئ له نهخوشهكان له ههمان رؤژدا دهرؤنهوه بو مالهوه، لهكاتيكدا لهوانهيه پئويست بيت نهوانى ديكه له خستهخانه بميننهوه بو چهند رؤژيك. به گشتى دهتوانيت برؤيتتهوه مالهوه كاتيك دهستت كرد به خواردن و خواردنهوه و جولئه. ههروهها تيمى چاودئيرى تندرستى دهيانهوت دئنيابن لهوهى كه ههر نازار يك له ژير كؤنترؤلدايه و دهتوانيت ميز بكهيت پئش دهرچوونت.

ناتوانيت شؤفئيرى بكهيت لهدواى نهشتهرگرى، بويه پئويسته تهكسيهك بهكرئ بگريت ياخود كهسيك بيت بهدواتدا.

پئش دهرچوونت زانيارىت پئدهرئيت لهسه ههر مهشقيك كه پئويسته ئهجمائى بهديت تا يارمهتيت بدات چاكبئتهوه و زانيارى لهسه چؤنيهتى ئاگادار بوونى برينهكهت.

پئويسته پهيوهندي بكهيت به پزئيشكى گشتى يان ئهو نهخوشخانهيهى نهشتهرگر بيهكهيان بو ئهجمائى داويت ئهگهر:

- نازارى زور سهختت ههيه يان نازار كهت له زيادبوون دايه
- له شوئنى نهشتهرگر بيهكه ههست به نازار و ئاوسان دهكهيت
- ههست به نازارى سنگ دهكهيت يان سهختى له ههناسهدان
- ههر دلهر او كئيهكت ههيه كه له نيو زانيارى بيهكانى كاتى دهرچوون ئاماژهى پئ نهدراوه كه لهلايهن نهخوشخانهكهوه پئت دراوه.

گهر ههست به نارمهتتى زور دهكهيت، پئويسته بجئته نزىكترين بنكهى فرياكهوتنى خيرا بهزووترين كات.

راگه‌یاندنی یاسایی

باره‌یهوه بدهین. ئیمه پشبینی ئهوه ناکهین ئهم زانیارییه گشتیانیه ولامدهرهوهی ههموو پرسیار ئیکتان بن و هه‌لگری ههموو ئهوه شتانه‌ی بو ئیوه گرینگن. باشتر وایه بریاره‌کانتان و ههر جوره نیگه‌رانیه‌کتان به تیمی پزشکی خوتان رابگه‌یه‌نن و ئهم بروشوره وهك رینوئینگ به‌کار بینن. ئهم بروشوره باشتره وهك تاكه سه‌رچاوه‌ی ناموزگاری له‌به‌ر چاوه‌یه‌گه‌ریت. نابیت بو مه‌به‌ستی تیجاری و پیشه‌یی به‌کار به‌یتریت. بو ئاشکر کردنی ته‌واوه‌تی، تکایه کرتیه‌ك لیره بکهن (www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/sorani)

ههموو وه‌رگه‌رانه‌کان له‌لایهن گروپی «وه‌رگه‌رانی بئسنوو» (ناماده‌ه‌کرین و تیکسته‌کان له‌رووی کوالیتیه‌وه پیداجوونه‌یه‌یان بو ده‌کریت بو ئه‌وه‌ی تا ئه‌وه‌ جیه‌ی بکریت بی هه‌له‌ بن، به‌لام دیسان نه‌گه‌ری ئه‌وه هه‌یه هه‌ندیکیان هه‌له‌یه‌یان تیدا ببت یان زانیارییه‌کان به‌درووستی وه‌ر نه‌گه‌ر

پیمان بلی که رای تو چیه

هه‌گه‌ر هه‌ر سه‌رنجیکی گشتیت هه‌یه تکایه به‌ ئیمیل بۆمان بنیره بو: patientinformation@rcoa.ac.uk

کۆلیژی شاهانه‌ی پزشکی بئنج
چەرچل هاوس، 35 گۆره‌پانی شیری سوور، له‌ئهن WC1R 4SG
020 7092 1500

rcoa.ac.uk

چاپی شه‌شه‌م، حوزه‌یرانی 2023

ئهم نامیلکهمه‌ پاش به‌رواری چاپکردن و ده‌رچوونی، له‌ ماوه‌ی سێ سالددا پیداجوونه‌وه‌ی بو ده‌کریت.

© 2023 Royal College of Anaesthetists

ده‌کریت ئهم نامیلکهمه‌ له‌به‌ر بگه‌ریته‌وه بو مه‌به‌ستی دروستکردنی بلاوکراوه‌ی زانیاری نه‌خۆش. تکایه‌ ناماژه به‌م سه‌رچاوه‌ رسه‌نه‌ بده. هه‌گه‌ر ده‌ته‌ویت به‌شیک له‌ نامیلکهمه‌ له‌ بلاوکراوه‌یه‌کی تر دا به‌کار به‌یتریت، پێویسته دانپه‌دانانی گونجاو بدریت، و لوگو و براند و وینه و وینۆچکه‌کان لابهرین. بو زانیاری زیاتر، تکایه پهیوندیمان پێوه بکهن.